
МЕТОДЫ
И МЕТОДИКИ

АДАПТАЦИЯ РУССКОЯЗЫЧНОЙ ВЕРСИИ ОПРОСНИКА ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ТЕМПЕРАМЕНТА ДЕТЕЙ РАННЕГО ВОЗРАСТА¹

© 2008 г. А. В. Колмагорова*, Е. Р. Слободская**, М. Э. Гартштейн ***

* Аспирантка, научный сотрудник ГУ НИИ физиологии СО РАМН, Новосибирск;

e-mail: a.v.kolmagorova@physiol.ru

** Доктор психологических наук, главный научный сотрудник ГУ НИИ физиологии СО РАМН, Новосибирск;

e-mail: hslob@physiol.ru

*** Доктор философии, профессор психологии Университета штата Вашингтон, Пульман, США;

e-mail: gartstma@mail.wsu.edu

Представлена адаптация русскоязычной версии Опросника для изучения темперамента детей раннего возраста. Показана удовлетворительная надежность 18 шкал данного опросника на выборке 256 детей в возрасте от 16 до 37 мес. Выявлена возрастная динамика показателей отдельных шкал. Подтверждена трехфакторная модель темперамента в раннем детстве. Взаимосвязи между темпераментом и выраженностью поведенческих проблем указывают на значение устойчивых индивидуальных особенностей поведения для благополучного развития и возникающих отклонений.

Ключевые слова: темперамент, раннее детство, вторичная структура, родительские опросники, проблемы поведения.

Современные исследования детского темперамента и его роли в процессе развития ведут начало от Нью-Йоркского долгосрочного исследования А. Томаса и С. Чесс, выявивших и систематизировавших индивидуальные особенности детей, начиная с первых месяцев жизни [4]. Выделенные ими черты темперамента легли в основу многих опросников, однако впоследствии они не получили психометрического подтверждения [8, 9]. По мнению Томаса и Чесс, темперамент отличается постоянством в различных условиях и непрерывностью во времени и сам по себе не имеет патологической основы. Для объяснения психических отклонений в процессе развития они ввели понятие “хорошего или плохого соответствия”: согласуются ли требования и ожидания окружения с устойчивыми индивидуальными особенностями ребенка или нет [4].

Согласно современным представлениям, свойства темперамента обусловлены различиями в возбудимости систем мозга, которые интегрируют поведение индивида, его эмоции и вегетативные функции [19]. В психобиологической модели Ротбарт и Дерриберри темперамент рассматривается как индивидуальные различия в реактивности и саморегуляции, имеющие конституциональ-

ную основу. Конституция определяется как относительно устойчивая биологическая структура индивида, находящаяся под влиянием наследственности, созревания и опыта. Реактивность включает аффективную возбудимость, двигательную активность и сопутствующие реакции, которые можно оценить порогом, латентным периодом, интенсивностью, временем достижения пика реакции и временем восстановления. Саморегуляция подразумевает процессы, служащие для поведенческого сдерживания и самоуспокоения и призванные регулировать реактивность [18].

В рамках этой концепции было разработано несколько опросников для изучения темперамента детей от младенческого до подросткового возраста [17]. Они широко используются во многих странах и характеризуются высокими показателями надежности (внутренней согласованности, сходства экспертных оценок и данных повторного тестирования). Необходимость создания нескольких опросников для различных периодов жизни объективно обусловлена быстрым физиологическим и социальным развитием ребенка [3]. В России адаптирован и используется Модифицированный опросник поведения в младенчестве, МОПМ (IBQ-R); полученные данные свидетельствуют о его надежности [12]. Эта работа является продолжением осуществляемого исследования, а именно адаптацией и валидизацией Опросника поведения

¹ Авторы благодарны Г.Г. Князеву за помощь при анализе данных, а также всем участникам исследования. Работа выполнена при поддержке грантов: РГНФ № 07-06-00016а и РФФИ № 08-06-00011-а.

в раннем детстве, ОПРД (*ECBQ*) [16] в России. В настоящее время этот инструмент является наиболее обоснованным и надежным среди прочих опросников темперамента детей раннего возраста.

Родительские опросники являются одним из основных инструментов измерения темперамента маленьких детей, так как родители имеют уникальную возможность наблюдать своих детей в широком диапазоне ситуаций, которые невозможно воспроизвести в лаборатории. В связи с этим актуален вопрос о том, насколько объективно родители оценивают поведение своего ребенка. Ограничения родительских опросников отмечены в литературе, однако последние данные указывают на то, что этот метод обладает наибольшей прогностической валидностью по сравнению с другими источниками информации о детском темпераменте, включая структурированные наблюдения [16, 17].

В процессе создания опросника авторы решали несколько проблем, возникающих при использовании родительских отчетов. Вопросы ОПРД касаются поведения ребенка в определенных жизненных ситуациях (например, купание, кормление, игра) в течение последних 1–2 недель, что обеспечивает более точное воспоминание, уменьшает влияние родительской установки и позволяет исключить глобальные суждения о детях вообще. Во избежание сравнительных оценок родителей спрашивают только о поведении их собственного ребенка. Вопросы составлены в прямой и простой форме для уменьшения возможности неверного истолкования [16].

Такая конструкция опросника нивелирует оценочные суждения родителей и позволяет использовать его для оценки индивидуальных особенностей реактивности и саморегуляции у ребенка и для описания структуры темперамента в раннем детстве. В отличие от предыдущих опросников, ОПРД позволяет детально оценить темперамент по большому количеству шкал, и это дает возможность исследовать иерархическую структуру индивидуальных особенностей (черты среднего уровня и факторы высшего порядка), а также конкретизировать связи темперамента с поведенческими проблемами, которые впервые отчетливо проявляются в раннем детстве [2, 5].

Целью настоящей работы было изучение темперамента детей раннего возраста и адаптация ОПРД (*ECBQ*) на выборке российских детей.

Были поставлены следующие задачи:

- 1) установить надежность русской версии опросника;
- 2) определить средние значения и разнообразие показателей в обследованной выборке;
- 3) изучить значение пола и возраста;

4) оценить факторную структуру опросника;

5) выявить связи оценок темперамента в раннем детстве с выраженностью поведенческих проблем.

МЕТОДИКА

Участники исследования – 256 детей (131 девочка и 125 мальчиков) в возрасте от 16 до 37 мес (средний возраст 24.1 ± 5.4 мес). Для изучения возрастных различий выборку разделили на три группы: группа 1 (16–23 мес), $n = 134$; группа 2 (24–29 мес), $n = 73$; группа 3 (30–37 мес), $n = 49$.

Процедура. Данное исследование одобрено этическим комитетом, все участники дали информированное согласие. Родителям предлагали заполнить русскую версию Опросника поведения детей раннего возраста, Краткую социодемографическую анкету и Проверочный лист Ахенбаха для оценки поведенческих проблем у детей раннего возраста (*CBCL 1.5–5*). Большую часть данных предоставили матери (94%), остальные респонденты – отцы (2.2%), бабушки (1.5%) и сестры (1.5%).

Инструменты. Опросник поведения в раннем детстве, ОПРД [16], предназначен для родителей или основных воспитателей детей в возрасте от одного года до трех лет. Он основывается на предшествующих опросниках темперамента в раннем детстве, а также включает соответственно сформулированные вопросы из опросников для младенческого и дошкольного возраста. Ответы дают по семибалльной шкале: 1 – никогда, 2 – очень редко, 3 – меньше половины времени, 4 – около половины времени, 5 – больше половины времени, 6 – почти всегда, 7 – всегда. Кроме того, родители могут выбрать ответ “Не подходит”, если они не замечали описанного в вопросе поведения в течение предыдущих двух недель. Опросник содержит 201 вопрос, с помощью которых оценивают 18 черт темперамента. В табл. 1 представлено описание шкал опросника и число вопросов в каждой шкале. Коэффициенты согласованности шкал (α -Кронбаха) оригинального инструмента были достаточно высокими: из 72 показателей (18 шкал в четырех возрастных группах: 18, 24, 30 и 36 мес) лишь пять было меньше 0.70 [16].

Вторичная структура опросника, изученная с помощью факторного анализа методом главных осей с косоугольным вращением Облимина, представляла три фактора. Отрицательная эмоциональность (*Negative Affectivity*) включала Дискомфорт, Страх, Моторную активацию, Грусть, Сенсорную чувствительность, Застенчивость, Утешаемость (отрицательная нагрузка) и Фрустрацию. Фактор Подъем/Экстраверсия (*Surgency/Extraversion*) включал Импульсивность, Уровень ак-

Таблица 1. Описания шкал ОПРД

Название шкалы	Описание шкалы	Количество пунктов
Уровень активности	Уровень (частота и интенсивность) крупной двигательной активности, включая частоту и протяженность перемещений в пространстве	12
Устойчивость внимания	Продолжительность непрерывной ориентации на объект внимания; сопротивление тому, что отвлекает внимание	12
Переключаемость внимания	Возможность перемещать фокус внимания от одного действия (задания) к другому	12
Прижимание	Когда воспитатель держит малыша, тот выражает радость и льнет к нему всем телом	12
Дискомфорт	Количество негативных эмоций, связанных с качеством сенсорной стимуляции, включая интенсивность, частоту и сложность света, звука, фактуры материала	10
Страх	Негативные эмоции, включающие волнение, беспокойство и нервозность, связанные с ожидаемой болью, страданием и/или потенциально угрожающими ситуациями, испуг при неожиданных событиях	11
Фрустрация	Негативные эмоции, связанные с прерыванием текущих занятий или препятствием к достижению цели	12
Удовольствие высокой интенсивности	Удовольствие и радость, связанные с ситуациями, включающими высокую интенсивность, частоту, сложность, новизну и несоответствие	12
Импульсивность	Скорость возникновения реакции	10
Тормозный контроль	Способность остановить, сдержать или ограничить поведение под воздействием указания	12
Удовольствие низкой интенсивности	Удовольствие и радость, связанные с ситуациями, включающими низкую интенсивность, сложность, новизну и несоответствие	11
Моторная активация	Повторные небольшие движения, ерзанье	11
Сенсорная чувствительность	Обнаружение слабых стимулов низкой интенсивности во внешней среде	12
Положительное предвосхищение	Восторг по поводу предстоящих приятных занятий	11
Грусть	Готовность расплакаться или сниженное настроение в связи с собственным страданием, огорчением, утратой предмета, потерей одобрения или как реакция на страдания другого	12
Застенчивость	Медленное или заторможенное приближение и/или дискомфорт в социальных ситуациях, включающих новизну или неопределенность	12
Общительность	Поиск взаимодействий с другими и удовольствие от них	8
Утешаемость	Скорость восстановления после пика расстройства, восторга или общего возбуждения	9

тивности, Удовольствие высокой интенсивности, Общительность и Положительное предвосхищение. Волевая регуляция (*Effortful Control*) включала Тормозный контроль, Переключение внимания, Удовольствие низкой интенсивности, Прижимание и Устойчивость внимания.

Опросник поведения в раннем детстве был переведен на русский язык одним из авторов, являющимся соавтором оригинальной версии (М.Э.Г.), затем другой автор (Е.Р.С.) сделала обратный перевод. Далее исходная версия и обратный перевод были сопоставлены, и русский перевод модифицирован в соответствии с выявленными расхождениями. После этого опросник предоставили экспертам в области психологии раннего детства, и в окончательной версии были учтены их замечания.

Проверочный лист для детей раннего возраста (*CBCL 1.5–5*) предназначен для оценки поведенческих, эмоциональных и социальных нарушений у детей от 18 до 60 мес [5]. Он состоит из 99 утвер-

ждений, описывающих различные отклонения в поведении и эмоциональном состоянии детей. Эти утверждения были выбраны после предварительного исследования широкого круга проблем, отмеченных у детей родителями и специалистами по психическому здоровью. Формулировки неоднократно пересматривали и уточняли. Респондент отмечает каждое утверждение, выбирая один из трех вариантов: 0 – неверно, 1 – иногда или отчасти верно, 2 – верно полностью или почти всегда.

Проверочный лист *CBCL 1.5–5* позволяет оценить выраженность нарушений по семи эмпирически обоснованным синдромам: Эмоциональная реактивность (9 пунктов), Тревожность/Депрессия (8 пунктов), Соматические жалобы (11 пунктов), Отчужденность (8 пунктов), Нарушения сна (7 пунктов), Проблемы с вниманием (5 пунктов) и Агрессивное поведение (19 пунктов). Суммарные оценки включают проблемы интернализации (эмоциональные), проблемы экстернализации (поведенческие) и общее число проблем. Русская

версия Проверочного листа для детей раннего возраста была адаптирована нами ранее [2].

Внутренняя согласованность эмпирически обоснованных шкал (коэффициент α -Кронбаха) колебалась в пределах от 0.66 до 0.97; средний коэффициент составил 0.75. Показатели надежности эмпирически обоснованных шкал оригинального инструмента в нормативном исследовании американских детей от 18 мес до 5 лет находились в пределах от 0.63 до 0.95; средний коэффициент составил 0.76 [5]. В настоящем исследовании использовали семь эмпирически обоснованных шкал и три суммарные шкалы Проверочного листа.

Статистический анализ. Надежность шкал опросников определяли с помощью коэффициента внутренней согласованности α -Кронбаха. Значение пола и возраста оценивали с помощью двухфакторного дисперсионного анализа *ANOVA 2* (девочки vs мальчики) $\times$ 3 (16–23, 24–29 и 30–37 мес). Поскольку достоверного взаимодействия факторов не было выявлено, далее межполовые различия исследовали с помощью *T*-критерия; уровень значимости корректировали с помощью поправки Бонферрони ($p = 0.05/\text{число показателей} = 0.05/18 = 0.003$). Значение возраста оценивали с помощью однофакторного дисперсионного анализа с последующими попарными сравнениями. Взаимосвязи между оценками темперамента, возрастом и уровнем поведенческих проблем изучали с помощью корреляционного анализа.

Для изучения вторичной структуры темперамента применяли моделирование структурными уравнениями с помощью программы *AMOS-5* [6]. Этот метод широко применяется в психологии [1] и включает конфирматорный факторный анализ. Первоначальная модель соответствовала структуре, полученной авторами оригинального опросника [16]; в ней были заданы все взаимодействия между факторами. В последующих модификациях модели были добавлены некоторые кросс-лоадинги и ковариации ошибок и сохранены только достоверные взаимодействия между факторами.

Степень соответствия модели эмпирическим данным оценивали по критерию χ^2 , а также по ряду индексов относительного соответствия. Применяли сравнительный индекс соответствия (*CFI*), инкрементный индекс соответствия (*IFI*) и квадратный корень ошибки приближения (*RMSEA*). Значения *CFI* и *IFI* выше 0.90 и *RMSEA* ниже 0.08 указывают на хорошее соответствие модели [6].

Учитывая, что структура индивидуальных особенностей не является простой, некоторые исследователи считают, что конфирматорный факторный анализ – недостаточно устойчивый метод для проверки сходства моделей. Поэтому рекомендуется оценивать сходство факторных решений, полученных с помощью эксплораторного фактор-

Таблица 2. Внутренняя согласованность (коэффициенты α -Кронбаха) шкал ОПРД

Шкалы	Общая выборка	Группа 1	Группа 2	Группа 3
Уровень активности	0.81	0.83	0.80	0.72
Устойчивость внимания	0.81	0.77	0.85	0.71
Переключаемость внимания	0.79	0.75	0.79	0.76
Прижимание	0.82	0.78	0.85	0.79
Дискомфорт	0.69	0.69	0.68	0.76
Страх	0.74	0.78	0.71	0.66
Фрустрация	0.84	0.84	0.83	0.84
Удовольствие высокой интенсивности	0.89	0.89	0.90	0.85
Импульсивность	0.58	0.77	0.44	0.61
Тормозный контроль	0.92	0.93	0.89	0.89
Удовольствие низкой интенсивности	0.76	0.71	0.81	0.61
Моторная активация	0.81	0.84	0.78	0.70
Сенсорная чувствительность	0.81	0.80	0.79	0.84
Положительное предвосхищение	0.87	0.89	0.84	0.65
Грусть	0.77	0.78	0.72	0.83
Застенчивость	0.74	0.75	0.70	0.79
Общительность	0.88	0.89	0.86	0.86
Утешаемость	0.85	0.85	0.82	0.86

Примечание. Общая выборка, $n = 256$; группа 1 (16–23 мес), $n = 134$; группа 2 (24–29 мес), $n = 73$; группа 3 (30–37 мес), $n = 49$.

ного анализа, используя коэффициенты конгруэнтности. Факторный анализ проводят с одним из традиционных вращений или же применяют целенаправленное вращение [13]. Мы применяли программу комплексного эксплораторного факторного анализа *CEFA 1.10* [7]. Данные настоящего исследования подвергали целенаправленному вращению для достижения наибольшей конгруэнтности с факторной структурой *ECBQ*, полученной авторами оригинального опросника [16]. Коэффициенты конгруэнтности подсчитывали с помощью программы *Coefficient of Congruence (Rc)*, автором которой является М. Уоткинс (*Watkins M.W.*, 2002). Значение $rc = 0.90$ считается показателем сильного сходства факторов, а значение, превышающее 0.95, обычно рассматривается как свидетельство того, что факторы практически идентичны.

РЕЗУЛЬТАТЫ

В табл. 2 приведены показатели надежности (коэффициенты α -Кронбаха) шкал опросника темперамента у детей трех возрастных групп, а

Таблица 3. Средние (*M*), средние квадратичные отклонения (δ) оценок по шкалам ОПРД и результаты сравнения выраженности черт темперамента в трех возрастных группах

Шкалы	Общая выборка		Группа 1		Группа 2		Группа 3		<i>F</i>
	<i>M</i>	δ	<i>M</i>	δ	<i>M</i>	δ	<i>M</i>	δ	
Уровень активности	4.55	0.98	4.53	1.03	4.50	0.95	4.70	0.89	0.69
Устойчивость внимания	4.40	0.99	4.12 ^a	0.92	4.54 ^a	1.01	4.97 ^a	0.85	15.55**
Переключаемость внимания	4.56	0.87	4.41 ^b	0.87	4.50 ^b	0.80	5.05 ^b	0.81	10.78**
Прижимание	5.26	0.98	5.14 ^b	0.91	5.18 ^b	1.10	5.70 ^b	0.84	6.55**
Дискомфорт	2.85	1.01	2.81	0.95	2.93	1.12	2.87	1.01	0.38
Страх	2.29	0.92	2.30	0.93	2.21	0.83	2.38	1.03	0.52
Фрустрация	3.37	1.19	3.27	1.18	3.59	1.26	3.31	1.11	1.77
Удовольствие высокой интенсивности	4.68	1.21	4.58	1.25	4.81	1.17	4.76	1.16	0.92
Импульсивность	5.01	1.11	4.87	1.06	5.12	1.34	5.24	0.79	2.37
Тормозный контроль	3.59	1.26	3.61	1.32	3.42	1.14	3.79	1.23	1.29
Удовольствие низкой интенсивности	4.94	0.92	4.91 ^b	0.90	4.82 ^b	1.02	5.22 ^b	0.77	3.06*
Моторная активация	1.78	1.05	1.76	1.11	1.76	1.06	1.89	0.86	0.34
Сенсорная чувствительность	3.84	1.23	3.71 ^b	1.21	3.79 ^b	1.26	4.26 ^b	1.16	3.67*
Положительное предвосхищение	4.80	1.15	4.51 ^a	1.17	4.85 ^a	1.13	5.49 ^a	0.76	14.48**
Грусть	2.77	1.04	2.75	1.12	2.72	0.87	2.88	1.05	0.37
Застенчивость	3.11	0.97	3.15	0.98	3.06	0.91	3.10	1.05	0.18
Общительность	5.20	1.20	5.05 ^b	1.23	5.18 ^b	1.17	5.62 ^b	1.07	4.24*
Утешаемость	5.04	1.05	5.19	0.96	4.85	0.99	4.93	1.29	2.79

Примечание. Общая выборка, $n = 256$; группа 1 (16–23 мес), $n = 113$; группа 2 (24–29 мес), $n = 73$; группа 3 (30–37 мес), $n = 49$. F – F -критерий дисперсионного анализа ANOVA: * $p < 0.05$; ** $p < 0.01$, а – достоверные различия между всеми группами, b – достоверные различия между группами 1 и 3, 2 и 3.

также во всей выборке. Внутренняя согласованность шкал колебалась от 0.58 до 0.92; она была наименьшей у шкалы Импульсивность (0.58) и недостаточно высокой у шкалы Дискомфорт (0.69). Средний коэффициент внутренней согласованности шкал составил 0.80.

Значение пола. Родители оценивали девочек выше, чем мальчиков, по шкалам Тормозный контроль ($T = 1.95$, $p < 0.05$) и Удовольствие низкой интенсивности ($T = 2.20$, $p < 0.03$). Однако с учетом поправки Бонферрони эти различия между мальчиками и девочками не достигали принятого уровня значимости.

Значение возраста. В табл. 3 приведены средние значения и показатели разнообразия шкал у детей трех возрастных групп и по всей выборке, а также результаты сравнения выраженности черт темперамента в трех возрастных группах с помощью дисперсионного анализа. Возраст имел определенное значение: у детей 30–37 мес показатели по шкалам Переключаемость внимания, Прижимание, Удовольствие низкой интенсивности, Сенсорная чувствительность, Общительность были выше, чем у детей 16–23 и 24–29 мес, а по шкалам Устойчивость внимания и Положи-

тельное предвосхищение наблюдалось прогрессивное увеличение показателей с возрастом ($r = 0.32$ и 0.35 соответственно, $p < 0.001$).

Результаты конфирматорного факторного анализа вторичной структуры опросника темперамента (табл. 4) указывают на то, что трехфакторная модель (Отрицательная эмоциональность, Подъем/Экстраверсия и Волевая регуляция), полученная авторами опросника, достаточно хорошо согласуется с нашими эмпирическими данными ($IFI = 0.91$; $CFI = 0.91$; $RMSEA = 0.069$). Однако некоторые шкалы не обладали достаточной дискриминантной валидностью. Шкала Фрустрация давала существенные нагрузки на все три фактора, а шкала Сенсорная чувствительность – на два.

Похожие результаты получили С. Путнам с соавторами на выборке американских детей: шкалы Фрустрация и Сенсорная чувствительность были связаны с двумя факторами – Отрицательной эмоциональностью и Волевой регуляцией [16]. Шкала Утешаемость давала более высокие нагрузки на фактор Волевой регуляции, чем на фактор Отрицательной эмоциональности, однако и в американской выборке она была связана с обоими факторами. И наконец, Тормозный кон-

Таблица 4. Результаты конфирматорного факторного анализа шкал ОПРД

Шкалы	Факторы	Подъем/Экстраверсия	Волевая регуляция	Отрицательная эмоциональность
Импульсивность		0.80		–0.28
Уровень активности		0.65	–0.17	
Удовольствие высокой интенсивности		0.61		
Общительность		0.45	0.26	
Положительное предвосхищение		0.88		
Тормозный контроль		–0.61	0.57	
Переключение внимания		0.34	0.56	
Удовольствие низкой интенсивности			0.59	
Прижимание			0.55	
Устойчивость внимания			0.48	–0.26
Страх		–0.21		0.61
Дискомфорт				0.62
Моторная активация				0.61
Грусть				0.59
Сенсорная чувствительность			0.45	0.62
Застенчивость				0.26
Утешаемость			0.42	–0.38
Фрустрация		0.47	–0.42	0.33

Примечание. Выделены нагрузки шкал, образующих соответствующие факторы по данным авторов опросника [16].

троль, в отличие от американских данных, был сильнее связан с фактором Подъем/Экстраверсия, чем с фактором Волевой регуляции.

Чтобы точнее оценить сходство вторичной структуры темперамента на выборке российских детей с данными, полученными авторами опросника, было применено целенаправленное вращение с расчетом коэффициентов конгруэнтности. Анализ показал, что все три фактора характеризовались высокой конгруэнтностью: по Подъему/Экстраверсии ($r = 0.94$), Волевой регуляции ($r = 0.95$) и Отрицательной эмоциональности ($r = 0.97$).

Далее был проведен анализ взаимосвязей между особенностями темперамента, измеренными с помощью ОПРД, и выраженностью поведенческих проблем, оцененных с помощью Проверочного листа CBCL. Достоверные коэффициенты корреляции приведены в табл. 5. Отрицательная эмоциональность и входящие в этот фактор черты предрасполагали к повышенному уровню проблем экстернализации и интернализации, но в большей степени аффективных. Среди отдельных черт Утешаемость препятствовала возникновению проблем, а Страх, Грусть, Моторная активация и Сенсорная чувствительность создавали риск. Застенчивость была связана только с проблемами интернализации, а Фрустрация коррелировала со всеми отклонениями, но больше – с

проблемами экстернализации. Можно отметить некоторую специфичность связей темперамента с поведенческими проблемами: с Эмоциональной реактивностью наиболее сильно коррелировала Грусть, с Тревожностью/Депрессией – Страх и Сенсорная чувствительность, с Соматическими жалобами – Сенсорная чувствительность, а с Отчужденностью – Страх и Моторная активация.

Фактор Подъем/Экстраверсия также создавал риск возникновения поведенческих проблем. Это в большей степени касалось проблем экстернализации – агрессивного поведения и нарушений внимания. Среди отдельных черт наибольший риск создавали повышенный уровень Активности, Импульсивности и Положительного предвосхищения. В то же время высокий уровень Общительности защищал от проявлений Отчужденности.

Фактор Волевой регуляции не был связан с поведенческими проблемами, однако входящие в него черты – Тормозный контроль, Удовольствие низкой интенсивности и Устойчивость внимания – обнаружили отрицательные взаимосвязи, причем две последние были связаны только с проблемами экстернализации. Можно отметить специфичную отрицательную связь между чертой темперамента Устойчивость внимания и выраженностью проблем с вниманием.

Таблица 5. Корреляции между шкалами ОПРД и Проверочного листа CBCL для детей раннего возраста

	ИП	ЭР	ТД	СЖ	ОТ	ЭП	АП	ПВ	ОП	НС
Отрицательная эмоциональность	0.46*	0.43*	0.44*	0.34*	0.34*	0.32*	0.31*	0.25*	0.39*	0.24*
Страх	0.36*	0.30*	0.37*	0.24*	0.30*	0.20*	0.20*	0.16	0.30*	0.20*
Дискомфорт		0.14		0.15				0.14		
Моторная активация	0.28*	0.24*	0.21*	0.27*	0.27*	0.32*	0.29*	0.36*	0.34*	0.24*
Грусть	0.34*	0.37*	0.32*	0.21*	0.23*	0.23*	0.24*	0.14	0.27*	
Сенсорная чувствительность	0.36*	0.31*	0.36*	0.38*	0.18	0.27*	0.26*	0.27*	0.33*	0.26*
Застенчивость	0.31*	0.27*	0.32*	0.21*	0.25*				0.20*	0.17
Утешаемость	-0.26*	-0.28*	-0.23*	-0.15	-0.24*	-0.21*	-0.21*	-0.15	-0.20*	
Фрустрация	0.26*	0.28*	0.25*	0.15	0.17	0.44*	0.44*	0.35*	0.35*	0.23*
Подъем/Экстраверсия	0.25*	0.23*	0.22*	0.27*		0.49*	0.47*	0.49*	0.41*	0.31*
Импульсивность	0.26*	0.21*	0.29*	0.25*		0.48*	0.46*	0.46*	0.42*	0.37*
Уровень активности	0.14			0.15		0.34*	0.33*	0.31*	0.28*	0.25*
Удовольствие высокой интенсивности						0.15	0.15	0.14		
Общительность					-0.22*			0.17		
Положительное предвосхищение	0.34*	0.30*	0.31*	0.33*	0.21*	0.51*	0.49*	0.49*	0.46*	0.34*
Волевая регуляция										
Тормозный контроль	-0.15	-0.18*				-0.34*	-0.34*	-0.28*	-0.25*	
Переключение внимания			0.14	0.17					0.14	0.16
Удовольствие низкой интенсивности						-0.18*	-0.18*	-0.15		
Прижимание										
Устойчивость внимания						-0.15		-0.27*		

Примечание. ИП – проблемы интернализации; ЭР – Эмоциональная реактивность, ТД – Тревожность/Депрессия, СЖ – Соматические жалобы, ОТ – Отчужденность. ЭП – проблемы экстернализации; ПВ – проблемы с вниманием, АП – Агрессивное поведение. ОП – общее число проблем. НС – Нарушения сна. Приведены только значимые корреляции ($p < 0.05$), * $p < 0.01$. Полу жирным выделены корреляции выше 0.35.

ОБСУЖДЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ

В настоящей работе установлено, что русская версия Опросника поведения в раннем детстве обладает удовлетворительной надежностью, сопоставимой с характеристиками оригинального инструмента, и может использоваться для оценки темперамента детей. Шкалы среднего уровня обладают достаточной внутренней согласованностью в общей выборке детей и в подгруппах разного возраста и пола.

Изучение особенностей, связанных с полом, показало, что межполовые различия по шкалам ОПРД небольшие. В США и Японии девочки также получали более высокие оценки, чем мальчики, по шкалам Удовольствие низкой интенсивности и Тормозный контроль [15, 16]. Помимо этого в американском исследовании у девочек по сравнению с мальчиками отмечен более высокий уровень Страх и более низкий уровень Активности и Удовольствия высокой интенсивности, однако достоверных межполовых различий было немного [16]. В японском исследовании с помощью ОПРД межполовые различия выявлены по 6 шкалам из 18: помимо отмеченных ранее у девочек по сравнению с мальчиками отмечен более высокий уро-

вень Прижимания и более низкий уровень Активности, Удовольствия высокой интенсивности и Фрустрации [15]. В недавнем метаанализе межполовых различий в темпераменте детей от 3 мес до 13 лет наиболее сильный эффект установлен по фактору Волевой регуляции, а также по шкалам Активности и Удовольствия высокой интенсивности [10].

В нашем исследовании выявлены значительные возрастные различия. Установлено, что наибольшие изменения темперамента в раннем детстве наблюдаются после двух с половиной лет: выраженность 7 черт темперамента из 18 у детей 30–36 мес была выше, чем у более младших. Сходным образом в исследовании Путнама с коллегами установлено прогрессивное нарастание оценок по шкалам Переключаемость внимания, Прижимание, Сенсорная чувствительность, Общительность, Устойчивость внимания и Положительное предвосхищение [16]. В японском исследовании возрастные различия выявлены по 9 шкалам, и по всем, за исключением Импульсивности, оценки старших детей были выше, чем младших [15].

Эти изменения связывают с продолжающимся созреванием нервной системы и соответствующим развитием моторики, познавательных функций и регуляции [16]. Для раннего детства характерно быстрое развитие фронтальных отделов мозга, в особенности *anterior cingulate*, и связанный с этим прогресс в регуляции поведения и внимания. Наши данные согласуются с этой картиной: из пяти шкал, входящих в фактор Волевой регуляции, нарастание с возрастом установлено по четырем, а пятая – Тормозный контроль – в нашем исследовании была больше связана с фактором Подъем/Экстраверсия. Кроме того, сходная динамика выявлена по шкале Сенсорная чувствительность, связанной с фактором Волевой регуляции.

Изучение вторичной структуры Опросника темперамента в раннем детстве подтвердило трехфакторную модель, включающую Отрицательную эмоциональность, Подъем/Экстраверсию и Волевую регуляцию. Исследование конгруэнтности показало, что факторы, выявленные при анализе родительских оценок поведения детей в России и США, обладают высоким сходством. В то же время конфирматорный факторный анализ показал, что структура темперамента в раннем детстве не является простой: некоторые шкалы были связаны более чем с одним фактором. Такая же картина получена при анализе американских данных, и это может указывать на несбалансированность иерархической структуры индивидуальных особенностей, выявленную К. Марконом с коллегами при анализе личности взрослых [14].

Многочисленные взаимосвязи темперамента с поведенческими и эмоциональными проблемами подтверждают мнение Томаса и Чесс о том, что индивидуальные особенности ребенка лежат в основе его взаимодействий с окружением, которые могут привести к развитию отклонений [4]. А. Каспи и Р. Шайнер выделяют несколько видов взаимосвязей между темпераментом и психопатологией. *Связь уязвимости* свидетельствует о том, что темперамент в определенных условиях создает риск специфических отклонений. В случаях *спектральной связи* отклоняющееся поведение является крайним вариантом определенной черты или набора черт. Помимо этих наиболее изученных связей темперамент может влиять на динамику отклонений, являться фактором защиты и сам изменяться под влиянием возникших проблем [8, 9].

Во многих исследованиях показано, что отрицательная эмоциональность (соответствующая Нейротизму в более старшем возрасте) и входящие в этот фактор черты среднего уровня predisполагают к аффективным проблемам – тревоге, депрессии, страхам и психосоматическим

симптомам [8, 9]. При этом предрасположенность к таким отрицательным эмоциям, как гнев и раздражительность, возникающим при фрустрации, способствует возникновению агрессивного и отклоняющегося поведения [8, 9, 11]. Полученные нами результаты согласуются с этими данными и подтверждают, что предрасположенность к отрицательным эмоциям, в особенности к фрустрации, является фактором риска поведенческих проблем в раннем детстве. Значение фактора Подъем/Экстраверсия также соответствует результатам других исследований. В целом он создает риск проблем экстернализации, в особенности агрессии, и защищает от проблем интернализации [8, 9].

Согласно имеющимся данным [8, 9, 11], ведущим фактором темперамента, predisполагающим к проблемам экстернализации, является низкий уровень волевой регуляции и входящих в него черт. В нашем исследовании не выявлено значение самого фактора, однако входящие в него черты – Тормозный контроль, Удовольствие низкой интенсивности и Устойчивость внимания – играли защитную роль. Известно, что волевая регуляция (*Effortful Control*) – контроль за нежелательным поведением – в структуре темперамента появляется именно в раннем детстве [16, 17]. В младенчестве третий фактор темперамента носит название Ориентация/Регуляция (*Orienting/Regulation*) и включает Длительность ориентации, Удовольствие низкой интенсивности, Утешаемость и Прижимание [12, 17]. Таким образом, развитие регуляции поведения в возрасте от года до трех лет проявляется переходом от реактивных способов успокоения в виде Утешаемости и Прижимания к волевым усилиям в виде Тормозного контроля. В раннем возрасте поведенческие трудности уже могут быть настолько значительны, чтобы отнести их к отклонениям психического здоровья [2]. При этом вклад темперамента определяется соотношением Отрицательной эмоциональности и Волевой регуляции у каждого ребенка [11]. Показано, что эти факторы могут быть по-разному взаимосвязаны в различных культурах [16], и поэтому вклад фактора Волевой регуляции в развитие проблем поведения в раннем детстве нуждается в дальнейшем изучении.

В результате проведенного исследования родительский Опросник поведения детей в раннем детстве (ОПРД) был адаптирован в России. Установлено, что его шкалы обладают удовлетворительной согласованностью, получены предварительные данные о выраженности черт темперамента и изучена динамика их развития в раннем детстве. Показано, что иерархическая структура темперамента российских детей раннего возраста обладает значительным сходством со структурой

темперамента детей того же возраста в других странах. Выявленные взаимосвязи между темпераментом и выраженностью поведенческих проблем подтверждают значение устойчивых индивидуальных особенностей поведения для благополучного развития и возникающих отклонений.

ВЫВОДЫ

1. Русская версия Опросника поведения в раннем детстве (ОПРД) может использоваться для изучения темперамента с помощью родительских оценок; 18 шкал обладают удовлетворительной надежностью.

2. Установлены средние значения и показатели разнообразия шкал среднего уровня у детей трех возрастных групп: 16–23, 24–29 и 30–37 мес.

3. У детей 30–37 мес Переключаемость внимания, Прижимание, Удовольствие низкой интенсивности, Сенсорная чувствительность, Общительность выражены больше, чем у более младших, а показатели Устойчивости внимания и Положительного предвосхищения от 16 до 37 мес прогрессивно возрастают. Показано, что выраженность черт темперамента у детей разного пола существенно не различалась.

4. С помощью конфирматорного анализа подтверждена трехфакторная модель темперамента в раннем детстве; показано сходство факторов Отрицательной эмоциональности, Подъема/Экстраверсии и Волевой регуляции в разных странах.

5. Установлена связь факторов темперамента и черт среднего уровня с поведенческими проблемами: Отрицательная эмоциональность – с аффективными проблемами, а Фрустрация – с агрессивным поведением; фактор Подъем/Экстраверсия связан с риском проблем экстернализации, а высокий уровень Общительности отрицательно связан с отчужденностью; составляющие Волевой регуляции – Тормозный контроль, Удовольствие низкой интенсивности и Устойчивость внимания отрицательно коррелировали с возникновением отклонений, в особенности с проблемами экстернализации.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Григоренко Е.Л. Моделирование с помощью линейных структурных уравнений // Вопросы психологии. 1994. № 4. С. 108–128.
2. Колмагорова А.В., Слободская Е.Р., Киниш И.А. Оценка психического здоровья в раннем возрасте // Бюллетень СО РАМН. 2007. № 3. С. 46–52.
3. Русалов В.М. Измерение темперамента человека // Психол. журн. 1992. Т. 13. № 2. С. 133.
4. Чесс С., Томас А. Значение темперамента для психиатрической практики // Детство идеальное и настоящее: Сборник работ современных западных ученых / Под ред. Е.Р. Слободской. Новосибирск: Сибирский хронограф, 1994. С. 131–144.
5. Achenbach T.M., Rescorla L.A. Manual for the ASEBA preschool forms and profiles. Burlington, V.T.: University of Vermont, Research Centre for Children, Youth and Families, 2001.
6. Arbuckle J.L., Wothke W. Amos 4.0 user's guide. Chicago: SmallWaters Corporation, 1999.
7. Browne M.W., Cudeck R., Tateneni K., Mels G. CEFA: Comprehensive Exploratory Factor Analysis. Version 1.10, 2002. URL: <http://quantm2.psy.ohio-state.edu/browne/>
8. Caspi A., Shiner R.L. Temperament and personality // Rutter's child and adolescent psychiatry. 5th ed. / Eds. M. Rutter, D. Bishop, D. Pine et al. L.: Blackwell, 2008.
9. Caspi A., Shiner R.L. Personality development // Handbook of child psychology. V. 3. Social, emotional, and personality development. 6th ed./Ed. N. Eisenberg. N.Y.: Wiley, 2006. P. 300–365.
10. Else-Quest N.M., Hyde J.S., Goldsmith H.H., Van Hulle C.A. Gender differences in temperament: a meta-analysis // Psychological Bulletin. 2006. V. 132. № 1. P. 33–72.
11. Frick P.J., Morris A.S. Temperament and Developmental Pathways to Conduct Problems // Journ. of Clinical Child and Adolescent Psychology. 2004. V. 33. P. 54–68.
12. Gartstein M.A., Slobodskaya H.R., Kinsht I.A. Cross-cultural differences in temperament in the first year of life: United States of America (U.S.) and Russia // International Journ. of Behavioral Development. 2003. V. 27. № 4. P. 316–328.
13. Halverson C.F., Havill V.L., Deal J. et al. Personality structure as derived from parental ratings of free descriptions of children: The Inventory of Child Individual Differences // Journ. of Personality. 2003. V. 71. № 6. P. 995–1026.
14. Markon K.E., Krueger R.F., Watson D. Delineating the structure of normal and abnormal personality: an integrative hierarchical approach // Journ. of Personality and Social Psychology. 2005. V. 88. P. 139–157.
15. Nakagawa A., Sukigara M., Mizuno R. Cultural Effects Reflected in the Early Childhood Behavior Questionnaire for Japanese Toddlers: Psychometrics and Factor Structure // Paper presented at the Society for Research in Child Development Biennial Meeting, Boston, USA, April, 2007.
16. Putnam S.P., Gartstein M.A., Rothbart M.K. Measurement of fine-grained aspects of toddler temperament: The Early Childhood Behavior Questionnaire // Infant Behavior and Development. 2006. V. 29. № 3. P. 386–401.
17. Putnam S.P., Ellis L.K., Rothbart M.K. The structure of temperament from infancy through adolescence // Advances in research on temperament / Eds. A. Elias, A. Angleitner. Lengerich: Pabst Scientist Publishers, 2001. P. 165–182.
18. Rothbart M.K., Derryberry D. Development of individual differences in temperament // Advances in developmental psychology. V. 1 / Eds. M.E. Lamb, A.L. Brown. Hillsdale, N.J.: Erlbaum, 1981. P. 37–86.
19. Strelau J. Temperament: A psychological perspective. N.Y.: Plenum, 1998.

ПРИЛОЖЕНИЕ

© 2001 г. Мария Ротбарт

Опросник поведения маленьких детей*

Фамилия, имя ребенка _____ День рождения ребенка _____
 _____ день мес. год
 Сегодняшняя дата _____ Возраст ребенка _____ лет _____ мес.
 _____ день мес. год
 Кем Вы приходитесь ребенку _____ Пол ребенка (обведите): Мужской Женский

ИНСТРУКЦИЯ: Пожалуйста, внимательно прочтите

Пожалуйста, прочтите каждое описание поведения ребенка и укажите, как часто Ваш ребенок это делал в течение последних двух недель, обведя одну из цифр с левой стороны. Эти цифры показывают, как часто Вы наблюдали описанное поведение в течение последних двух недель.

<u>никогда</u>	<u>очень</u>	<u>меньше</u>	<u>около</u>	<u>больше</u>	<u>почти</u>	<u>всегда</u>	<u>не</u>
<u>(1)</u>	<u>редко</u>	<u>половины</u>	<u>половины</u>	<u>половины</u>	<u>всегда</u>	<u>всегда</u>	<u>подходит</u>
	<u>(2)</u>	<u>времени</u>	<u>времени</u>	<u>времени</u>	<u>(6)</u>	<u>(7)</u>	<u>(X)</u>

Пользуйтесь ответом “Не подходит” (X), если вы не видели вашего ребенка в описанной ситуации в течение последних двух недель. Например, если ситуация подразумевает, что ребенок посещал врача, а в течение последних двух недель Ваш ребенок не ходил к доктору, обведите ответ (X). Ответы “Не подходит” (X) и “Никогда” (1) различны. “Никогда” относится к тем случаям, когда Вы видели Вашего ребенка в данной ситуации, но ребенок ни разу не демонстрировал описанного поведения в течение прошедшей недели.

Пожалуйста, обведите какую-нибудь одну из цифр или ответ “Не подходит” (X) по каждому вопросу.

Когда Вы говорили, что пора спать или отдыхать, как часто ваш ребенок:

- 1) злился? 1 2 3 4 5 6 7 X
 2) раздражался? 1 2 3 4 5 6 7 X

Когда в общественном месте (например, в магазине) к ребенку приближался незнакомый человек, как часто Ваш ребенок:

- 3) оставался спокойным? 1 2 3 4 5 6 7 X
 4) отстранялся и избегал этого человека? 1 2 3 4 5 6 7 X
 5) держался за родителя? 1 2 3 4 5 6 7 X

Во время ежедневных занятий, как часто Ваш ребенок:

- 6) вздрагивал из-за громкого шума (например, из-за sireны пожарной машины)? 1 2 3 4 5 6 7 X
 7) стучал пальцами по столу или по другим предметам? 1 2 3 4 5 6 7 X
 8) раздражался от скрипучих звуков? 1 2 3 4 5 6 7 X
 9) чувствовал неудобство из-за неправильно надетой одежды, например, если не подтянуты носки? 1 2 3 4 5 6 7 X

После того как ушибся или поцарапался, как часто Ваш ребенок:

- 10) забывал об этом через несколько минут? 1 2 3 4 5 6 7 X

Играя на улице, как часто Ваш ребенок:

- 11) увлекался шумными играми? 1 2 3 4 5 6 7 X
 12) с удовольствием спокойно сидел на солнце? 1 2 3 4 5 6 7 X
 13) хотел куда-нибудь высоко забраться (например, на дерево или на турник)? 1 2 3 4 5 6 7 X

Когда Вы несли ребенка на руках, как часто:

- 14) ему нравилось, что Вы его держите? 1 2 3 4 5 6 7 X
 15) он толкался до тех пор, пока его не отпускали? 1 2 3 4 5 6 7 X
 16) извивался? 1 2 3 4 5 6 7 X
 17) бился, чтобы его отпустили? 1 2 3 4 5 6 7 X
 18) прижимался к Вам? 1 2 3 4 5 6 7 X

*Инструкции по использованию ОПРД и ключи для подсчета оценок по шкалам можно получить по электронным адресам авторов данной статьи.

Когда у Вашего ребенка возникали трудности с какой-нибудь задачей (например, с постройкой, рисованием, одеванием), как часто он:

- | | | | | | | | | |
|---------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 19) легко раздражался? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |
| 20) становился печальным? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |

Когда знакомый ребенок приходил к Вам домой, как часто Ваш ребенок:

- | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 21) во что-нибудь играл с этим ребенком? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |
| 22) стремился вступить в контакт с этим ребенком? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |

Когда можно было выбирать, чем заняться, как часто он:

- | | | | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23) останавливался и задумывался перед выбором? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |
| 24) быстро выбирал занятие и сразу приступал к этому делу? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |
| 25) медлил с выбором и не спешил что-либо делать? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |

Когда ребенка просили чего-либо НЕ делать, как часто он (она):

- | | | | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 26) тем не менее бегал по дому | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |
| 27) тем не менее трогал какую-нибудь привлекательную вещь (например, украшение на елке)? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |
| 28) тем не менее играл с этой вещью? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |

Когда Вы тихо проводили время с ребенком днем или вечером, как часто он (она):

- | | | | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 29) получал удовольствие, когда ему тихо пели? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |
| 30) улыбался на звуки слов, например, в детских стихах? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |
| 31) получал удовольствие, когда с ним просто разговаривали? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |
| 32) получал удовольствие от ритмичных движений (например, от укачивания) | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |

Во время каждодневных занятий, как часто Ваш ребенок:

- | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 33) расстраивался, когда его руки были грязными или липкими? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |
| 34) обращал внимание, что материал очень мягкий (хлопок) или грубый (шерсть)? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |
| 35) реагировал на тихие звуки (например, шум холодильника)? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |
| 36) часто моргал? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |
| 37) с энтузиазмом предвкушал предстоящие занятия? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |

Находясь дома, как часто Ваш ребенок:

- | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 38) пугался громкого шума (миксера, пылесоса и т.п.)? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |
| 39) боялся темноты? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |

Навещая знакомых взрослых – друзей или родственников, как часто Ваш ребенок:

- | | | | | | | | | |
|---------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 40) хотел общаться с взрослыми? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |
|---------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|

Когда ребенка мыли, как часто он (она):

- | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 41) сидел тихо? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |
| 42) плескался, дрыгал ногами или пытался прыгать? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |

Играя на улице, как часто Ваш ребенок:

- | | | | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 43) сразу обращал внимание, когда Вы на что-то показывали пальцем? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |
| 44) выбирал для развлечения и веселья рискованные игры? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |
| 45) не любил скатываться с горки на детской площадке? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |

Будучи расстроенным, как часто Ваш ребенок:

- | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 46) успокаивался через несколько минут? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |
| 47) успокаивался с большим трудом? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |
| 48) оставался расстроенным 10 минут или дольше? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |

Играя с любимой игрушкой, как часто Ваш ребенок:

- | | | | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 49) играл в течение 5 минут или меньше? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |
| 50) играл дольше 10 минут? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |
| 51) продолжал играть и в то же время реагировал на Ваши вопросы и замечания? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |

Приближаясь к играющим незнакомым детям, как часто Ваш ребенок:

- | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 52) наблюдал за игрой, но не присоединялся к ним? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |
| 53) постепенно приближался к ним? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |
| 54) чувствовал себя неловко? | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | X |

Во время каждодневных занятий как часто Ваш ребенок:

55) жаловался на запахи (например, замечал духи)?	1	2	3	4	5	6	7	X
56) был недоволен ярким светом?	1	2	3	4	5	6	7	X
57) быстро двигался с одного места на другое?	1	2	3	4	5	6	7	X
58) замечал гладкость или шероховатость предметов, которые трогал?	1	2	3	4	5	6	7	X
59) становился грустным и печальным без видимой причины?	1	2	3	4	5	6	7	X

После того как его прервали, как часто Ваш ребенок:

60) возвращался к прежнему занятию?	1	2	3	4	5	6	7	X
61) с трудом возвращался к прежнему занятию?	1	2	3	4	5	6	7	X

Смотря телевизор или слушая сказку, как часто Ваш ребенок:

62) пугался чудовищ в фильме или сказке?	1	2	3	4	5	6	7	X
--	---	---	---	---	---	---	---	---

Когда Вы предлагали пойти на улицу заниматься тем, что Ваш ребенок любит, как часто он (она):

63) сразу откликнулся?	1	2	3	4	5	6	7	X
64) бежал к двери, не успев собраться?	1	2	3	4	5	6	7	X

Когда ребенку говорили, что в гости придут его любимые взрослые – знакомые или родственники, как часто он (она):

65) становился очень возбужденным?	1	2	3	4	5	6	7	X
66) очень радовался?	1	2	3	4	5	6	7	X

Тихо принимая теплую ванну, как часто Ваш ребенок:

67) казался расслабленным и довольным?	1	2	3	4	5	6	7	X
--	---	---	---	---	---	---	---	---

Когда Ваш ребенок не мог найти, с чем играть, как часто он (она):

68) сердился?	1	2	3	4	5	6	7	X
---------------	---	---	---	---	---	---	---	---

Во время сна как часто Ваш ребенок:

69) вертелся в постели?	1	2	3	4	5	6	7	X
70) спал только в одном положении?	1	2	3	4	5	6	7	X

Во время тихих занятий, например, когда читали сказки, как часто Ваш ребенок:

71) стучал или дрыгал ногами?	1	2	3	4	5	6	7	X
72) крутил волосы, одежду и т.п.?	1	2	3	4	5	6	7	X
73) повторял некоторые произвольные движения, например щурился, сутулился или подергивал лицом?	1	2	3	4	5	6	7	X

Играя дома, как часто Ваш ребенок:

74) увлекался шумными и грубыми играми?	1	2	3	4	5	6	7	X
75) получал удовольствие от бурных игр, например от “догоняшек”?	1	2	3	4	5	6	7	X
76) с удовольствием энергично прыгал на диване или на кровати?	1	2	3	4	5	6	7	X

Встречая незнакомых людей, как часто Ваш ребенок:

77) отворачивался?	1	2	3	4	5	6	7	X
78) затихал?	1	2	3	4	5	6	7	X
79) чувствовал себя спокойно?	1	2	3	4	5	6	7	X

Когда ребенка нежно укачивали или обнимали, как часто он (она):

80) стремился освободиться?	1	2	3	4	5	6	7	X
81) громко протестовал?	1	2	3	4	5	6	7	X

Встречаясь с каким-нибудь новым делом, как часто Ваш ребенок:

82) сидел в стороне и наблюдал перед тем, как принять участие?	1	2	3	4	5	6	7	X
83) сразу включался?	1	2	3	4	5	6	7	X

Навещая знакомого ребенка, как часто Ваш ребенок:

84) занимался чем-нибудь с этим ребенком?	1	2	3	4	5	6	7	X
85) старался быть в обществе этого ребенка?	1	2	3	4	5	6	7	X

Когда другой ребенок отбирал любимую игрушку Вашего ребенка, как часто он (она):

86) кричал со злостью?	1	2	3	4	5	6	7	X
87) <u>не</u> злился?	1	2	3	4	5	6	7	X
88) грустно плакал?	1	2	3	4	5	6	7	X
89) не реагировал с грустью?	1	2	3	4	5	6	7	X

Занимаясь чем-нибудь, требующим внимания, например строительством из кубиков, как часто Ваш ребенок:

- 90) быстро переключался на другое дело? 1 2 3 4 5 6 7 X
 91) занимался в течение 10 минут или дольше? 1 2 3 4 5 6 7 X
 92) уставал от этого занятия довольно быстро? 1 2 3 4 5 6 7 X

Во время каждодневных занятий как часто Ваш ребенок:

- 93) сразу откликался, когда Вы его звали? 1 2 3 4 5 6 7 X
 94) казался обеспокоенным громкими звуками? 1 2 3 4 5 6 7 X
 95) легко переключался с запрещенного предмета (например, от видеотехники) на другую игрушку, когда Вы его отвлекали? 1 2 3 4 5 6 7 X
 96) замечал незначительные вещи, например грязь или пятна на своей одежде? 1 2 3 4 5 6 7 X

Будучи в общественном месте, как часто Ваш ребенок:

- 97) беспокоился, приближаясь к лифту или эскалатору? 1 2 3 4 5 6 7 X
 98) плакал или расстраивался, когда к нему приближались незнакомые животные (например, собаки или кошки)? 1 2 3 4 5 6 7 X
 99) боялся больших шумных автомобилей? 1 2 3 4 5 6 7 X
 100) пугался, когда родитель исчезал из поля зрения? 1 2 3 4 5 6 7 X

Играя на улице с другими детьми, как часто Ваш ребенок:

- 101) был активнее других детей? 1 2 3 4 5 6 7 X
 102) тихо сидел и наблюдал? 1 2 3 4 5 6 7 X

Когда Вы тихо проводили время с Вашим ребенком днем или вечером, как часто он (она):

- 103) хотел к Вам прижаться? 1 2 3 4 5 6 7 X

Во время каждодневных занятий как часто Ваш ребенок:

- 104) казался испуганным без всякой причины? 1 2 3 4 5 6 7 X
 105) казался раздраженным из-за ярлычков на его одежде? 1 2 3 4 5 6 7 X
 106) замечал, когда Вы надевали новую одежду? 1 2 3 4 5 6 7 X
 107) реагировал на звуки бытовой техники (например, холодильника или микроволновки)? 1 2 3 4 5 6 7 X
 108) повторял некоторые произвольные движения, например щурился, сутулился или подергивал лицом? 1 2 3 4 5 6 7 X

Когда ребенка раздевали или одевали, как часто он (она):

- 109) выкручивался и стремился освободиться? 1 2 3 4 5 6 7 X
 110) спокойно стоял? 1 2 3 4 5 6 7 X

Когда ребенку говорили "нельзя", как часто он (она):

- 111) быстро прекращал свое занятие? 1 2 3 4 5 6 7 X
 112) прекращал запрещенное занятие? 1 2 3 4 5 6 7 X
 113) игнорировал Ваше предупреждение? 1 2 3 4 5 6 7 X
 114) начинал печально плакать? 1 2 3 4 5 6 7 X

После возбуждающего занятия или события как часто Ваш ребенок:

- 115) быстро успокаивался? 1 2 3 4 5 6 7 X
 116) успокаивался с трудом? 1 2 3 4 5 6 7 X
 117) казался грустным или печальным? 1 2 3 4 5 6 7 X
 118) начинал печально плакать? 1 2 3 4 5 6 7 X

Когда ребенка кормили тем, что ему не нравится, как часто он (она):

- 119) становился сердитым? 1 2 3 4 5 6 7 X

Во время каждодневных занятий как часто Ваш ребенок оказывался способным:

- 120) легко переключать внимание с одного занятия на другое? 1 2 3 4 5 6 7 X
 121) заниматься несколькими делами одновременно (например, играть с игрушкой и смотреть телевизор)? 1 2 3 4 5 6 7 X

Играя дома, как часто Ваш ребенок:

- 122) бегал по дому? 1 2 3 4 5 6 7 X
 123) карабкался на мебель? 1 2 3 4 5 6 7 X
 124) не стремился к грубым и шумным играм? 1 2 3 4 5 6 7 X
 125) получал удовольствие, когда его кружили и т.п.? 1 2 3 4 5 6 7 X

Играя в одиночестве, как часто Ваш ребенок:

126) легко отвлекался?	1	2	3	4	5	6	7	X
127) играл с определенными предметами в течение 5 минут или дольше?	1	2	3	4	5	6	7	X
128) чесался?	1	2	3	4	5	6	7	X
129) теребил и рвал то, что поблизости?	1	2	3	4	5	6	7	X

Перед волнующим событием (например, получением новой игрушки) как часто Ваш ребенок:

130) так возбуждался, что не мог спокойно сидеть?	1	2	3	4	5	6	7	X
131) очень радовался тому, что он получит?	1	2	3	4	5	6	7	X
132) оставался очень довольным?	1	2	3	4	5	6	7	X
133) стремился получить это тотчас же?	1	2	3	4	5	6	7	X

Когда Ваш ребенок что-то просил и Вы говорили “нет”, как часто он (она):

134) расстраивался?	1	2	3	4	5	6	7	X
135) гневно протестовал?	1	2	3	4	5	6	7	X
136) выходил из себя?	1	2	3	4	5	6	7	X
137) становился печальным?	1	2	3	4	5	6	7	X

Играя или гуляя на улице, как часто Ваш ребенок:

138) обращал внимание на окружающее и звуки (например, на проезжающий транспорт или брызги воды)?	1	2	3	4	5	6	7	X
139) замечал летящих или ползущих насекомых?	1	2	3	4	5	6	7	X

Когда ребенку давали привлекательную игрушку, как часто он (она):

140) хватал эту вещь сразу, как только положили?	1	2	3	4	5	6	7	X
141) рассматривал эту вещь перед тем, как до нее дотронуться?	1	2	3	4	5	6	7	X

Когда ребенка просили подождать чего-то желанного (например, мороженого), как часто он (она):

142) казался не в состоянии ждать даже 1 минуту?	1	2	3	4	5	6	7	X
143) любым способом старался это получить?	1	2	3	4	5	6	7	X
144) спокойно ждал?	1	2	3	4	5	6	7	X
145) хныкал или плакал?	1	2	3	4	5	6	7	X

Когда ребенка нежно укачивали, как часто он (она):

146) улыбался?	1	2	3	4	5	6	7	X
147) издавал звуки удовольствия?	1	2	3	4	5	6	7	X

Навещая взрослых знакомых или родственников, которых он (она) редко видит, как часто Ваш ребенок:

148) держался в стороне и избегал смотреть им в глаза?	1	2	3	4	5	6	7	X
149) прятал свое лицо?	1	2	3	4	5	6	7	X
150) “привыкал” к этим людям в течение нескольких минут?	1	2	3	4	5	6	7	X

Когда у ребенка отбирали что-нибудь, с чем ему нельзя было играть, как часто он (она):

151) становился печальным?	1	2	3	4	5	6	7	X
----------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---

Во время каждодневных занятий как часто Ваш ребенок:

152) становился беспокойным?	1	2	3	4	5	6	7	X
153) раздражался от колючих материалов, таких как шерсть?	1	2	3	4	5	6	7	X
154) замечал изменения Вашей внешности (например, мокрые волосы, шляпа или украшения)?	1	2	3	4	5	6	7	X
155) казалось, прислушивался даже к очень тихим звукам?	1	2	3	4	5	6	7	X
156) казался полным энергии даже вечером?	1	2	3	4	5	6	7	X

Когда ребенку помешали смотреть любимую телевизионную передачу, как часто он (она):

157) сразу возвращался к просмотру программы?	1	2	3	4	5	6	7	X
158) не заканчивал просмотр этой программы?	1	2	3	4	5	6	7	X

Когда Вы держали ребенка на коленях, как часто он (она):

159) отбивался и дрыгал ногами?	1	2	3	4	5	6	7	X
160) казался довольным?	1	2	3	4	5	6	7	X
161) лънул к Вам?	1	2	3	4	5	6	7	X
162) стремился обниматься и целоваться?	1	2	3	4	5	6	7	X

Когда ему читали, как часто Ваш ребенок:

163) с удовольствием слушал?	1	2	3	4	5	6	7	X
------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---

<u>Услышав, что семья куда-то собирается (например, на детскую площадку), как часто Ваш ребенок:</u>									
164) был полон энтузиазма?	1	2	3	4	5	6	7	X	
165) ждал с нетерпением?	1	2	3	4	5	6	7	X	
166) оставался довольно спокойным?	1	2	3	4	5	6	7	X	
<u>Рассматривая самостоятельно книжку с картинками, как часто Ваш ребенок:</u>									
167) интересовался книжкой 5 минут или меньше?	1	2	3	4	5	6	7	X	
168) интересовался книжкой 10 минут или дольше?	1	2	3	4	5	6	7	X	
169) легко отвлекался?	1	2	3	4	5	6	7	X	
170) с удовольствием рассматривал книжки?	1	2	3	4	5	6	7	X	
<u>Устав после целого дня, проведенного в разных занятиях, как часто Ваш ребенок:</u>									
171) капризничал и сердился?	1	2	3	4	5	6	7	X	
<u>Когда знакомый взрослый, друг или родственник приходил к Вам в гости, как часто Ваш ребенок:</u>									
172) охотно шел на контакт с этим взрослым?	1	2	3	4	5	6	7	X	
<u>Когда его просили, как часто Ваш ребенок мог:</u>									
173) оставить свое занятие?	1	2	3	4	5	6	7	X	
174) говорить потише?	1	2	3	4	5	6	7	X	
175) осторожно обращаться с чем-нибудь хрупким?	1	2	3	4	5	6	7	X	
<u>Посещая новое место, как часто Ваш ребенок:</u>									
176) не хотел входить?	1	2	3	4	5	6	7	X	
177) сразу заходил?	1	2	3	4	5	6	7	X	
<u>Когда Вы показывали ребенку, как надо делать что-то, как часто он (она):</u>									
178) приступал к делу, не дослушав объяснения до конца?	1	2	3	4	5	6	7	X	
<u>Когда Вы разговаривали с кем-нибудь, как часто Ваш ребенок:</u>									
179) легко переключал внимание с одного собеседника на другого?	1	2	3	4	5	6	7	X	
<u>Во время каждодневных занятий как часто Ваш ребенок:</u>									
180) раздражался из-за стесняющей движения одежды?	1	2	3	4	5	6	7	X	
181) замечал кухонные запахи?	1	2	3	4	5	6	7	X	
182) раскачивался, когда сидел?	1	2	3	4	5	6	7	X	
183) замечал сирену "скорой помощи" или пожарной машины вдалеке?	1	2	3	4	5	6	7	X	
<u>Когда Вы слегка критиковали ребенка или поправляли его поведение, как часто он (она):</u>									
184) бесился?	1	2	3	4	5	6	7	X	
185) обижался?	1	2	3	4	5	6	7	X	
<u>Когда Ваш ребенок расстраивался, как часто он (она):</u>									
186) плакал дольше 3 минут, даже когда его успокаивали?	1	2	3	4	5	6	7	X	
187) утешался через 1–2 минуты, когда его успокаивали?	1	2	3	4	5	6	7	X	
188) легко успокаивался?	1	2	3	4	5	6	7	X	
<u>Когда Вы были заняты, как часто Ваш ребенок:</u>									
189) находил себе занятие, когда его просили?	1	2	3	4	5	6	7	X	
<u>Играя на улице, как часто Ваш ребенок:</u>									
190) хотел прыгать с высоты?	1	2	3	4	5	6	7	X	
191) хотел спускаться с горки необычными способами (например, вперед головой)?	1	2	3	4	5	6	7	X	
192) получал удовольствие, когда его быстро катали на игрушечном транспорте?	1	2	3	4	5	6	7	X	
193) с удовольствием сидел и тихо играл?	1	2	3	4	5	6	7	X	
<u>Играя в одиночестве, как часто Ваш ребенок:</u>									
194) закусывал нижнюю губу?	1	2	3	4	5	6	7	X	
195) высовывал язык, когда сосредоточивался?	1	2	3	4	5	6	7	X	
196) переходил от одного занятия к другому, не доводя их до конца?	1	2	3	4	5	6	7	X	
197) с трудом сосредоточивался на занятии без посторонней помощи?	1	2	3	4	5	6	7	X	
<u>Когда ребенку давали завернутый подарок, как часто он (она):</u>									
198) чрезвычайно оживлялся?	1	2	3	4	5	6	7	X	

В большой компании знакомых взрослых и детей как часто Ваш ребенок:

199) хотел участвовать в общих занятиях?

1 2 3 4 5 6 7 X

200) с удовольствием играл с разными людьми?

1 2 3 4 5 6 7 X

Когда Вашего ребенка просили поделиться игрушками, как часто он (она):

201) становился печальным?

1 2 3 4 5 6 7 X

A RUSSIAN ADAPTATION OF THE EARLY CHILDHOOD BEHAVIOR QUESTIONNAIRE (ECBQ) FOR MEASURING TEMPERAMENT

A. V. Kolmagorova*, H. R. Slobodskaya, M. A. Gartstein*****

* *Research Scientist, State Research Institute of Physiology, SB RAMS, Novosibirsk;
e-mail: A.V.Kolmagorova@physiol.ru*

** *DSc., Research Scientist, State Research Institute of Physiology, Novosibirsk;
e-mail: hslob@physiol.ru*

*** *PhD, Assistant Professor of Psychology Washington State University, Pullman, USA;
e-mail: gartstma@mail.wsu.edu*

The paper presents validation of the Russian version of the Early Childhood Behavior Questionnaire (ECBQ) for measuring temperament. Adequate reliability for 18 ECBQ scales was demonstrated in a sample of 256 toddlers between the ages of 16 and 37 months. Age differences are presented. The analysis of the higher-order structure of early temperament confirmed the three factor model. The associations between temperament and behavior problems support the importance of individual differences in shaping development pathways toward adjustment or deviant outcomes.

Key words: temperament, early childhood, ECBQ, parent questionnaires, behaviour problems.